



CHAPTER P-15

CHAPITRE P-15

Premium Tax Act

Loi de la taxe sur les primes d'assurance

Chapter Outline

Sommaire

Definitions.	1
insurance company — compagnie d'assurance	
marine insurance — assurance maritime	
taxation year — année d'imposition	
Taxation of premium.	2
Filing of tax return.	3
Application of <i>The Corporations Tax Act</i>	4

Définitions.	1
année d'imposition — taxation year	
assurance maritime — marine insurance	
compagnie d'assurance — insurance company	
Imposition d'une taxe sur les primes.	2
Dépôt du rapport du montant de la taxe.	3
Application de la loi intitulée <i>The Corporations Tax Act</i>	4

1 In this Act

“insurance company” means a person or corporation carrying on business in the Province within the meaning of the *Insurance Act*, and includes a reciprocal or inter-insurance exchange and underwriters and syndicates of underwriters operating on the plan known as “Lloyds”, but does not include

(a) a fraternal society as defined in the *Insurance Act*, or

(b) a mutual insurance corporation as defined in the *Insurance Act* in respect of any taxation year in which the net premium income in the Province of such corpo-

1 Dans la présente loi

« année d'imposition » désigne une année civile pendant laquelle des primes peuvent être perçues relativement aux affaires traitées dans la province;

« assurance maritime » désigne une assurance contre les pertes visées au paragraphe 6(1) de la *Loi sur l'assurance maritime* (Canada);

« compagnie d'assurance » désigne une personne ou une corporation faisant affaires dans la province au sens de la *Loi sur les assurances* et comprend une bourse d'assurance réciproque ou d'interassurance et les assureurs et

ration is to the extent of not less than fifty per cent thereof derived from the insurance of farm property or wholly derived from the insurance of churches, schools or other religious, educational or charitable institutions, or

(c) Repealed: 1991, c.36, s.1.

“marine insurance” means insurance against losses described in subsection 6(1) of the *Marine Insurance Act* (Canada);

“taxation year” means a calendar year in which premiums are receivable in respect of business transacted in the Province.

1957, c.14, s.1; 1991, c.36, s.1; 1992, c.52, s.25; 2005, c.20, s.3.

2(1) Every insurance company shall pay to the Minister of Finance for provincial purposes a tax equal to

(a) two per cent of the gross premiums that become payable, under contracts of accident insurance, life insurance and sickness insurance; and

(b) three per cent of the gross premiums that become payable, under any other contract of insurance,

to the corporation or its agent or agents during the taxation year in respect of business transacted by it in the Province, other than premiums in respect of re-insurance ceded to it by other insurance companies licensed to transact business in the Province, and considerations for annuities, after deducting from such gross premiums

(c) an amount equal to cash value of dividends paid or credited to policyholders, and

(d) an amount equal to premiums returned.

2(2) For the purpose of subsection (1), business transacted in the Province means

(a) in the case of property insurance, all contracts on which premiums are receivable from, or in respect of,

syndicats d'assureurs qui souscrivent au système appelé « Lloyds », mais ne comprend pas

a) une société de secours mutuels au sens de la *Loi sur les assurances*, ni

b) une compagnie d'assurance mutuelle au sens de la *Loi sur les assurances* lorsque, dans une année d'imposition, le revenu net réalisé sur les primes par cette compagnie dans la province provient à raison d'au moins 50 p. 100 de l'assurance de propriétés agricoles ou provient en totalité de l'assurance d'églises, écoles ou autres établissements religieux, d'enseignement ou de bienfaisance, ni

c) Abrogé : 1991, c.36, art.1.

1957, c.14, art.1; 1991, c.36, art.1; 1992, c.52, art.25; 2005, c.20, art.3.

2(1) Toute compagnie d'assurance doit acquitter au ministre des Finances, au bénéfice de la province, une taxe égale

a) à deux pour cent du montant brut des primes qui deviennent exigibles, en vertu de contrats d'assurance-accident, d'assurance-vie et d'assurance-maladie; et

b) à trois pour cent du montant brut des primes qui deviennent exigibles, en vertu de tout autre contrat d'assurance,

en faveur de la compagnie ou en faveur de l'un ou plusieurs de ses agents au cours de l'année d'imposition relativement à des affaires qu'elle a traitées dans la province, à l'exception des primes de réassurance que lui auront cédées d'autres compagnies d'assurance autorisées à faire des affaires dans la province, et à l'exception du capital constitutif de rentes, après avoir déduit sur le montant brut de ces primes

c) un montant égal à la valeur au comptant des dividendes versés aux porteurs de police ou portés à leur crédit; et

d) un montant égal aux primes remboursées.

2(2) Pour l'application du paragraphe (1), une affaire traitée dans la province désigne

a) dans les cas d'assurances sur les biens, tous les contrats pour lesquels des primes peuvent être perçues de la part ou à l'égard de personnes dont les biens étaient

persons whose property was situated in the Province at the time their premiums became payable, and

(b) in the case of other insurance, all contracts on which premiums are receivable from, or in respect of, persons who were resident in the Province at the time their premiums became payable.

2(3) This section does not apply to premiums receivable in respect of

(a) contracts of marine insurance, or

(b) Repealed: 1991, c.36, s.2.

2(4) For the purposes of subsection (1), “accident insurance”, “life insurance” and “sickness insurance” have the respective meanings given to those expressions by section 1 of the *Insurance Act*.

2(5) Repealed: 1991, c.36, s.2.

1957, c.14, s.2; 1966, c.88, s.1; 1979, c.57, s.1, 2; 1981, c.62, s.1; 1984, c.55, s.1; 1991, c.36, s.2.

3(1) Every insurance company liable to pay a tax under section 2 shall remit to the Superintendent of Insurance, payable to the Minister of Finance,

(a) on or before each of June 30th, September 30th and December 31st of the taxation year, an amount equal to one-quarter of the tax paid for the year preceding the taxation year, and

(b) on or before the fifteenth day of March in the year following the taxation year the balance, if any, of the amount payable by it in respect of the taxation year,

and shall file with the Superintendent of Insurance, on or before the fifteenth day of March in the year following the taxation year, a return in the form prescribed by the Superintendent of Insurance showing the amount of tax payable by it in respect of the taxation year.

3(2) Where the payments made by an insurance company pursuant to subsection (1) exceed the amount of tax it is liable to pay under section 2, the Minister of Finance shall refund the excess amount paid within thirty days following receipt of the return required by subsection (1).

1957, c.14, s.3; 1966, c.88, s.2; 1976, c.14, s.1.

situés dans la province à la date d’échéance des primes, et

b) dans tous les autres cas d’assurance, tous les contrats pour lesquels des primes peuvent être perçues de la part ou à l’égard de personnes qui résidaient dans la province à la date d’échéance des primes.

2(3) Le présent article ne s’applique pas aux primes qui peuvent être perçues relativement à

a) des contrats d’assurance maritime, ou

b) Abrogé : 1991, c.36, art.2.

2(4) Pour l’application du paragraphe (1), « assurance-accident », « assurance-vie » et « assurance-maladie » correspondent à la signification attribuée à ces expressions par l’article 1 de la *Loi sur les assurances*.

2(5) Abrogé : 1991, c.36, art.2.

1957, c.14, art.2; 1966, c.88, art.1; 1979, c.57, art.1, 2; 1981, c.62, art.1; 1984, c.55, art.1; 1991, c.36, art.2.

3(1) Toute compagnie d’assurance tenue de payer une taxe en application de l’article 2 doit verser au surintendant des assurances, à l’ordre du ministre des Finances,

a) au plus tard les trente juin, trente septembre et trente et un décembre de l’année d’imposition, une somme égale au quart du montant de la taxe qu’elle a acquittée pour l’année précédente, et

b) au plus tard le quinze mars de l’année suivante, le solde éventuel de la taxe qu’il lui reste à payer pour l’année d’imposition considérée;

elle doit en outre fournir au surintendant des assurances, au plus tard à cette dernière date, un rapport établi sous la forme prescrite par ce dernier, indiquant le montant de la taxe dont elle est redevable pour l’année d’imposition considérée.

3(2) Dans le cas où les sommes versées par une compagnie d’assurance conformément au paragraphe (1) excèdent le montant de la taxe dont elle est redevable en vertu de l’article 2, le ministre des Finances doit rembourser l’excédent versé dans les trente jours de la date de réception du rapport visé au paragraphe (1).

1957, c.14, art.3; 1966, c.88, art.2; 1976, c.14, art.1.

4 Section 24A of Chapter 18 of 2 George VI, 1938, *The Corporations Tax Act*, as enacted by Chapter 9 of 4 George VI, 1940, and sections 26, 27, 32, 33, 34, 35, 36 as amended by Chapter 9 of 4 George VI, 1940, and sections 37, 38, 39, 40, 41, 42 and 43 of the said *The Corporations Tax Act* apply, *mutatis mutandis*, with respect to a person or corporation liable to pay a tax under this Act and to the tax payable under this Act as if the provisions thereof were enacted in and formed part of this Act.

1957, c.14, s.4.

N.B. This Act is consolidated to September 1, 2005.

4 L'article 24A du chapitre 18, 2 Georges VI, 1938, de la loi intitulée *The Corporations Tax Act*, décrété par le chapitre 9 de 4 Georges VI, 1940, les articles 26, 27, 32, 33, 34, 35, 36 modifiés par le chapitre 9 de 4 Georges VI, 1940, et les articles 37, 38, 39, 40, 41, 42, et 43 de ladite loi *The Corporations Tax Act* s'appliquent, *mutatis mutandis*, à une personne ou à une corporation tenue de payer une taxe par application de la présente loi et à la taxe payable en vertu de la présente loi tout comme si leurs dispositions étaient décrétées dans la présente loi et en faisaient partie.

1957, c.14, art.4.

N.B. La présente loi est refondue au 1^{er} septembre 2005.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved / Tous droits réservés